

## **Tááítati**

### **itáíq-itaiq íyábá áanikoraa-nakonopaq**

### **Póroma kítitana Tímoti agatáie.**

<sup>1</sup> kemá Póroma Áánûqtuni mayai-náqá kemá Ítu Káríqtoma timátíkarai-naqune. Áánûqtuma wetábá aúyáq-makai-kayukayopaq timátíkaraiye. yemá yeráwáqtí itáíq-itaiq í-yátááqá yíwáqnaa kéunata akoqnáá kéoe. yemmá árainaiqta qataba kítiteta Áánûqtuma akáinaiq ínôqtaba yíwáqnaa kéune. <sup>2</sup> matúq-matuq umá mái-auwaraimma ketáámá awé kéunataama wenáaimma mimórá-áráin-áiné. minnáyaba Áánûqtuma naayóbáqá timá akoqnáá umákain-aimma timátuvena wemá aati-aatimá kaaqaarí-áimmá íketiye. <sup>3</sup> Áánûqtuma awaaméqá umákai-kanaaraq wení átê-wataama keqtáá tímikaiqtaae. ketáái atóbamatikai-naqa Áánûqtuma min-áté-watáámá waabá-káyúkábí timá-yimenunayaba kemmá wakútikaraiye.

<sup>4</sup> Tááítatima ketáaniko, ketibotáámá Áánûqtugaraq keqtáá yauwéqma tiwiraíyábá kukáin-naqa Ítugaraq yenákátí íráqô-qtataakogaraq kaayoné-yátáákókaráq emmá ámétaao.

<sup>5</sup> Tááítatio, Karíti-marupaqa emá máqte-qtataaqa mamá arupú íkáae téq kemá emmá ayúkaune. máqtemma móra-mora-marupaqa Ítuni waayúkama móra-iyakaq maréta kémae-yuti kawáá-wáyúkámá yiwiraíkáae téq emmá ayúkaune. <sup>6</sup> yemá mi-kawáá-wáyúkámá yeqtí otaammá íma waéna

yemá kímora-inimma máráaro. yeqtí iyápó-annama Ítuqtaba itáíq-itaiq umá máero. min-iyápó-ánnámá yeqtábámá tawî-aaqtababi ámáan-aimma arátéqtaba waayúkama yúbi kanaaráq íma maráiyán-o-iyapoma máero.

<sup>7</sup> kawáá-nákómá Áánûqtuni mayaiyábá kawáá kéiyé. minnáyaba wemá arupú umá uréire kéina kúmiq-yataariq íma íno. wenaúma íma maména uíno. wemá páátákáá áyámma íma íno. wemá taíbaq aíbôq-nomma íma naíno. wemá íma áwáábíq kaíno. wemá móneqtabama aúyánámmá íma itaíno. mirá ínimanibo <sup>8</sup> wemá namuq-wáyúkámá yíwáqnaa umá wení naaúpaq yiwíqma yikaíno. íráqô-qtataaqtaba wemá akaíno. wení aúgomma yáqtoraino. wemá máqte-qtataariq ínénama aúyánámmá ítama arútátuwena miraíno. wemá íráqômma yainaí-náqá maíno. wemá Áánûqtuqtaba aokariq umá maíno. <sup>9</sup> wemá árain-aimma kemá emmá aráátúnna yáqtoqma akoqnáá íno. miráinana wení yirááti-yataakoma arupú ínana káqo-kayukama umá yíqtaaiq éna wemá árain-aimma paábaq awétátuwaiya-kayukama yetáama kanaaráq aúyaqtuwaniye.

<sup>10</sup> táibaq-wayukama kemá yiráátúnna-aimma waránôqtaba kaúbíq kéowaq minnáyaba kemá tirummá kéiyé. yemá paá-aimma kététa káqo-kayukama makáqma kéyiwiraae. yaímma maami-káyúkábímmá paá-aimma téta yúma karai-áímmá kéte. <sup>11</sup> yetáama timá aúyaraao. abo waagógáráq aara iyápógaraq yeqtí itáíq-itaiq umá máí-yataaqqa yemá mamá kéywarapaae. móneqa mayánáae tétaboata yemá íma tewáín-áikáráq kététa kéyiraate.

<sup>12</sup> Karíti-marupakemma mórama yeqtí amuné-nákómá maará téna tiráine: “Karíti-marupaq-wayukama yemá aati-aatimá kaaqaari-áímmá kéte. yemá táwî-wayuka maéta pirúq nááruq íkákáá umá mááe. paá aáwaqa naíyábá yúyánámmá kéitaae.” téna tiráine.

<sup>13</sup> mirámô tiráimma minnâ árainiye. miráinaa emá Karíti-wayukati íarutain-aiiqtaba akoqnáá umá timá-yimeaq yeqtí itáíq-itaiq í-yátááqá arupú umáyikaao. <sup>14</sup> yaímma Ítíráaeo-wayukama kaaqaari-áímmá timá-yimen-aiqtabama yemmá íma iyúwénata itáaro. itáíq-itaiq íkéo-kayukati yúyánápíkén-ámáán-áímmá yemmá íma iyúwénata wáráaro. <sup>15</sup> mi-káyúkámá náayubi yeqtí yúyánákómá íraqôniq kéitanama máqte-qtataakoma yúrakaqa íraqôniq umá abarokáq kéieye. miráimanibo mi-káyúkámá náayuwabi Áánûqtuqtaba íma itáíq-itaiq o-yúmá yeqtí yúyánákómá miráuma waátáaraa kéieye. yeqtí yúyánákómá námôma káuraiye. yigaemá íyátábámá íkéitaae. <sup>16</sup> yemá téta “Áánûqtuqtaba kéitaunatae” kététemanibo yeráwáqá nôrawabi o-qtátáákómá keqtáá tiráátimma yeráwáqtí yáagoma paá kaaqaari-áíné. táwî-aaikaraq kéeta Áánûqtuni ámáan-aimma kárate. yemá máqtemma íraqô-qtataariq kanaaráq íkéoe.

## 2

<sup>1</sup> Tááítatio, emá arupú ína-yataaqtaba yiráátiyo.  
<sup>2</sup> anónuqma-wayukama timá yímînatawaq yemá taíbaq aíbôq-nomma íma naaro. timá yímînatawaq yemá karuwaaq éta yúyánámmá ítama arútáaro. timá yímînatawaq yemá itáíq-itaiq umá maétawaq

yílbâqawaaraa-kayukama yirummá yimí-yátáápi  
Ítukaq yáqtoqtoraaro.

<sup>3</sup> araaqná-noinikaraq timá yímînatawaq yemá  
nôrawabi íya-qtaptaapimma Áánûqtuni áaikaraq  
yiráátero. yemá waayúkama mamá táíq umáyikai-  
aimma íma tero. yemá aíbôq-nokoni akoqnáágon  
aménáápqá íma máero. min-arááqnágómá yemá  
paá íráqô-qtataqtaba yiráá tíyata <sup>4</sup> yemá aúgen-  
noinimma yeqtiwaikónábi yeqtí iyápó-annama  
yirummá amí-ááímmá yiráátero. <sup>5</sup> yemá aúgen-  
noinimma yúyánámmá ítama arutéta Áánûqtun-  
aurakaq íráqôniq iyábá yiráátero. yeqtí yúgomma  
yáqtoqtaaro. yemá yiwaikóqtábá íráqôn-inimma  
maéta yeqtí iyápó-annayaba íráqôn-inimma maéta  
kaayoné íyábá yiráátero. yemá yeqtiwaikómá  
akáina-yataariq oro. aúgen-noinimma máqtemma  
mi-qtátááriqo íyatama káqo-kayukama Áánûqtuni  
átê-wataayaba íma timá táíq umátikanoqtae.

<sup>6</sup> móraiq umá emá awaayatí-wáyúkámá akoqnáá  
umá timá yímînatawaq yeqtí yúgomma yáqtoqma  
akoqnáá oro. yemá yeqtí yúraqa akoqnááma  
mamá yabíyéro. yeqtí yúgoma kanaaráq  
wakúyakaiyanawaq abo yeqtúgoma yetáama  
wáráaro. <sup>7</sup> Tááítatio, emá enamááriq íráqôn-  
akaq kémae-qtataakoni awaaméqá mááo. yemmá  
yiráátinama árain-aaikoma yúwénana abarokáq  
wáinaa karuwaaq uwo. <sup>8</sup> ení watáama arupú umá  
árainimma tinatamá móra-waigoma minnáyataba íma  
kanaaráq timá táíq umákaniye. miráinana móra-  
waigoma ení watáagoqtaba timá táíq énama wemá  
agaeyábá íniye.

<sup>9</sup> mayái-wáyúkámá pááqyan-iwiqa wáitata

meyámmá íma máyáa-kayukayabama maará téaq timá-yimiyo. yemá paá yeqtí kawáá-nákón áama waréta máqte-qtataariq íyaqtabama yimuqá maqyíkáaro. mi-máyái-wáyúkámá Ítukaq itáíq-itaiq o-káyúkámá agaren áaimma ítero. <sup>10</sup> yemá moyámmá íma máyáaro. yemá máqte-tupaama yeqtí kawáá-nákóní anaaémma kéwaraiyatama waayúkama yetáaimma kéyimonetama “atóbamatikai-naqa Áánûqtuqtaba yirááten-aimma íraqô-qtataare” téta tínoe.

<sup>11</sup> Áánûqtuma wení íraqô-qtataaqa pááq uráinapoana máqte-kayukama kúmiq-yataapike yiwíqma paábaq yíníqtaba Ítumma timákaraiye. <sup>12</sup> Ítuma tirááténataa “máqte-tupaama Áánûqtuqtaba taákaq máráaro.” téna tiráaiye. ketáái tógoma akáina-yataaqa warai-ááímmá paábaq yúwáaro. minnáyabagaraq Ítuma tiráátiraiqtaae. mirá íyonunataamanibo ketáámá íraqôn-akaq kémaunayabataa tiráátiraiqtaae. mirá éqtaama ketáámá maakáq maa-márábí máeqtaama ketáái túraq yabíkéqtaa Áánûqtun-aama kéwaraunatae. <sup>13</sup> íbêqa ketáámá mi-qtátáákómá keqtáá mamá íraqôniq umátikani-qtataaqtaba awétáá kéunatae. minnáe. ketáái anón-Aanuqtuma keqtáá yauwéqma tiwíkai-naqa Ítugaraq wení tágama-yataapi yenákámá abarokáq íyóye. <sup>14</sup> Ítuma wenamááríq wenaúma yúwáitata ikámôwana wemá kaapaq-yátáq pukuráiyee. wemá miráuraiqtaba keqtáámá ketáái kúmiq-yataapikemma tiwíkaipoaqtaa Áánûqtuqtabama kanaaráq aokaríq umá mánunatae. Áánûqtuma wenamáá wenná auránúnayabataa wemmá

kákaiye. abo ketáámá wení íráqôn-auyanamma waréqtaa timuqá kémareqtaa mirá ónúnyabataa wemmá kákaiye.

<sup>15</sup> maamin-áímmá yemá náayuwabi Ítuqtaba itáíq-itaiq kéo-yuma timá-yimiyo. yemmá umá yíqtaaiq kéewaq mamá arupú umáyikaa. emá mirámo ínónnayaba mútûq-naapaamma matáane. miráinata máqte-kayukama emmá yikaq ákáaro.

### 3

<sup>1</sup> itáíq-itaiq kéo-kayukama maamináyaba timá yaákaq umá yimiyo. máqte-kayukama yemá yabíkáa-kayukati yiménáápáq paá máero. timá yímînatawaq máqtemma arupú-mayaima mayánôqtaba yokaa umá máero. <sup>2</sup> timá yímînatawaq káqo-kayukayaba táí-aimma ítero. unítíq-aimma ítinomanibo kaayoné umá káqo-kayukama yemmá múte yeqtímûraapaq yíkáaro.

<sup>3</sup> móra-taoqa ketáámá máqtemma neginaagí uráunatae. ketáámá maararáá uráunatae. Áánûqtuni aammá íma wakáunataamanibo waátágoni aammá wakáunatae. aati-aatimá ketáái túgoni akai-yátááqá maréqtaa yaímma waátá-yataaqtabataa timuqá makáunatae. yaímma-wayukati yineqá táwî-yataaqa páaq íyátábámá tíkaraiqtaae. káqo-yuti mi-qtátááqtábá ketáámá túrananna uráunatae. káqo-kayukama keqtaámá ítama táíq umátikaawaqtaa ketáágáráq yemmá ítama táíq umáyikaraunatae. <sup>4</sup> miráitana atóbamatikai-naqa Áánûqtuma wení kaayoné-yátáákaráq akai-yátáákómá keqtaáyôpaq irááyamma <sup>5</sup> Áánûqtuma keqtaámá waátágoni aapaké tiwíkaiqtaae. ketáámá

kateko-yátáárîq únnayabataa íma tiwíkaiqtaamanibo wení paru-yátáápíké keqtáá yauwéqma tiwíkaiqtaae. keqtáá tete umátíkáaraqnaraa umá ketáái kúmiqa paábaq matukáiyé. miráitaqtaa ketáámá aúge-tuwaraimma Aokaq-Áánápó matáunatae. <sup>6</sup> Ítuma keqtáá yauwéqma tiwíkainakoqtaba Áánûqtuma wení Aokaq-Áágómá keqtáámá ôriq umá tímikaiqtaae. <sup>7</sup> Áánûqtuma wení íráqô-qtataaqnapo ketáái kúmiqa paábaq matuwéna awikátukaiye. wenaúrakaq ketáámá kateko-wáyúkámá aúkáunatae. abo Ítuma pukáitababoaqtaa ketáámá wení íráqôn-aanimaakaa umá maéqtaa aboání máqte-qtataaqa mayánúnataama matúq-matuq umá mái-auwaraimma mayánúnatae. <sup>8</sup> maamin-áímmá áraipoaa emá ókaraq-okaraq umá yiráátikaae téq kétude. miráinata itáíq-itaiq kéo-kayukama waayúkama yíwáqnaa í-máyáímá kémayeta íráqôniq umáyíkáaro. <sup>9</sup> timá yímînatawaq yemá yeqtí yítaubikoni yíwîqtabama paá-aimma ítero. timá yímînatawaq yemá ámán-aiqtabama unítíq ááiq-aimma íteta nóbíq-naabiq-aimma ítero. mirá kéowanama yaímma-kanaama paá-aukaapi keyawitata waayúkama íma yíwáqnaa kéoe. <sup>10</sup> móra-waigoma Ítuqtaba móra-iyakaq maréta kémae-kayukama yatáq yikanena maqmá aónáinaama emá min-nákómmá mórabarabi kaayapáq timá ááqa yórénana íma itáinaama min-nákómá anaaemma umá ameyaq wenôpakemma nékaq mááo. <sup>11</sup> abo miraráa í-nákómá wení aúyánákómá kaé kááitana wení kúmiq-yataakoma tiráátiqtaama wemá íkarutaiye.

<sup>12</sup> kemá Ááqtaminabi Tíkikati wemmá enôpaq

kétimakaune. wemá enôpaq ko yamá wínaama Nikááporitibaq emá yínônayaba maqmá aónaao. mibáqá yaugi-kánaábímmá kemá ko mánune. <sup>13</sup> Tínatima ámáan-amma ítarai-nakaraq Aapórogaraq yenákámá ayáqtáaq-amma áaimma átáma wíyéta kéiyaama yenákámá nóiqtababi íyamma yíwáqnaa umá yimiyo.

<sup>14</sup> kerátái waayúkama timá yímînatawaq yemá káqo-kayukama nóiqtababi íyamma yíwáqnaa oro. kerátái waayúkama káqo-kayukama yíwáqnaa iyábámá yeqtí íráqôn-aaimma yiráátero. itaao. yaagómá íráqôn-aaimma wáiq-tagoma íráqôn-aramma kéiyaiye. móraiq umá waayúkama yemá íráqôn-aaimma wái-yuma yemá íráqô-mayaima kémayaae.

<sup>15</sup> máqtemma náayuwabi ketê maakáq máa-yuma yemá miráono-maaraono-aimma enôpaq yúwáawana kéuwiye. ketáái miráo-maaraono-aimma ketáái aanábómmá itáiq-itaiq umá ketáátê yagaroqtamá kémae-yubaq yuwáunanataa kéuwiye.

Áánûqtuni íráqô-qtataakoma keráwáqtê waino. kemá Póroe.



**áu**gen-anona-anon-aimma  
**Genesis 12-22 and The New Testament in the Usarufa**  
**Language of Papua New Guinea**  
**Nupela Testamen na sampela hap Buk Stat long**  
**tokples Usarufa**

copyright © 1980 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Usarufa

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2012-10-23

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

0cfeeb85-a1ae-5e2f-a3f0-4c221d1d6c84